



Holzanhänger

Wooden Hanging Ornament

Pendentif en bois

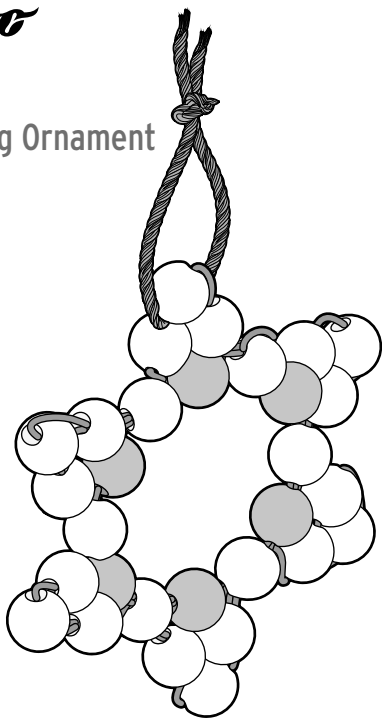
Dřevěný přívěsek

Drewniany wisiołek

Drevený prívesok

Fa akasztódísz

Ahşap askı süsü



(de) Bastelanleitung

(en) Instructions

(fr) Notice de bricolage

(cs) Návod na výrobu

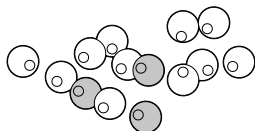
(pl) Instrukcja wykonania

(sk) Návod na zhotovenie

(hu) Barkács útmutató

(tr) El işi talimatı

Lieferumfang • Delivery contents
Contenu de la livraison • Obsah dodávky



72 naturfarben

18 rot

72 natural-
coloured beads

18 red beads

72 perles

de couleur bois

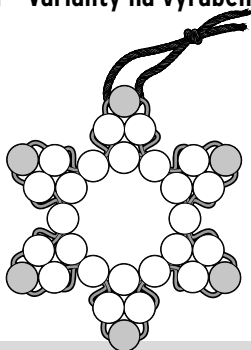
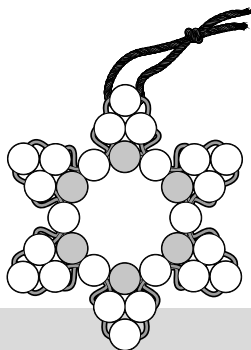
18 perles rouges

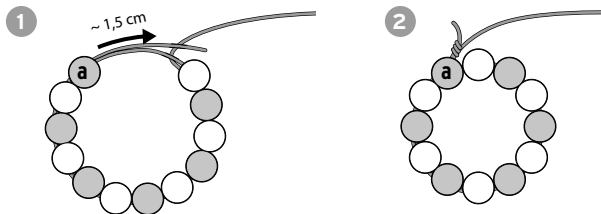
72 přírodních

18 červených



Bastel-Varianten • Star variations
Variantes de réalisation • Varianty na vyrábění



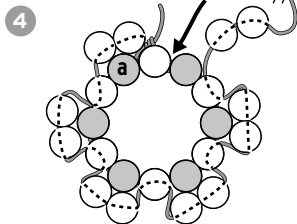
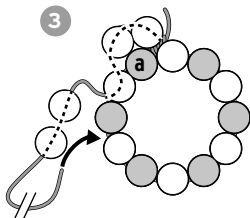


(1-2) Draht und Perlen in 3 gleiche Teile teilen. Für die innere Perlenreihe: 12 Perlen (abwechselnd holzfarben und rot) auf den Draht fädeln und den Draht ein zweites Mal durchziehen. (Beachte: Das durchgefädelte Drahtende kurz (ca. 1,5 cm) halten, damit der Draht reicht). Den Draht straff ziehen und das kurze Ende verzwirbeln.

(1-2) Divide the wire and beads into 3 equal sections. For the inner row of beads: Thread 12 beads (alternating between natural-coloured and red beads) onto the wire and pull the wire through a second time. (Note: Keep the end of the wire short, approx 1.5 cm, to ensure that the wire is long enough for all the beads). Pull the wire taut and twist the short end around the longer one.

(1-2) Divisez le fil et les perles en 3 parts égales. Pour la rangée de perles intérieure: enfillez 12 perles (en alternant les perles de couleur bois et les rouges) et passez le fil une deuxième fois dans les perles. (Attention: l'extrémité du fil sur lequel vous enfillez les perles doit être courte (1,5 cm environ), sinon le fil ne sera pas assez long). Tirez sur le fil pour bien le tendre et entortillez l'extrémité courte autour.

(1-2) Drát a korálky rozdělte na tři stejné díly. Pro vnitřní řadu korálků: 12 korálků (střídavě v barvě dřeva a červené) navlékejte na drát a drát provlékněte ještě jednou. (Dbejte následující: Provlečený konec drátu krátce (cca 1,5 cm) držte, aby Vám drát vystačil). Drát pevně utáhněte a krátký konec zatočte.

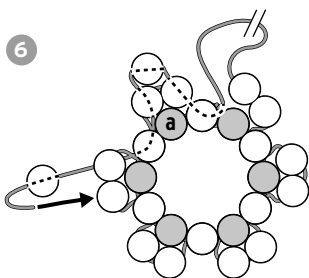
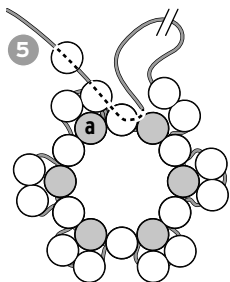


(3-4) Für die mittlere Perlenreihe: Das lange Drahtende abwechselnd durch jeweils 2 neuen Perlen und eine der bereits aufgezogenen holzfarbenen Perlen der inneren Perlenreihe und ziehen.

(3-4) For the middle row of beads: Alternate between threading 2 new beads onto the long end of the wire and pulling the wire through one of the natural- coloured beads on the inner row.

(3-4) Pour la rangée de perles intermédiaire: en alternance, enfiler deux nouvelles perles sur la longue extrémité de fil et passez le fil dans une des perles de couleur bois déjà enfilée de la première rangée, puis tirez.

(3-4) Na prostřední řadu korálků: Dlouhý konec drátu provlékněte vždy dvěma novými korálky a jedním již navlečeným korálkem v barvě dřeva vnitřní řady korálků.

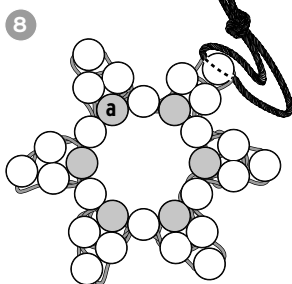
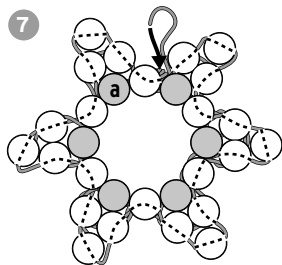


(5-6) Zum Abschluss der mittleren und Beginn der äußeren Perlenreihe: Den Draht durch die letzte Perle der inneren Reihe und die erste Perle der mittleren Reihe ziehen und eine neue Perle für die äußere Perlenreihe aufziehen. Fortfahren, bis auf jedem Perlenpaar der mittleren Reihe eine weitere Perle sitzt.

(5-6) To finish the middle row of beads and start the outer row: Pull the wire through the last bead on the inside row and the first bead on the middle row and then thread a new bead onto this wire to form the outer row. Proceed in this manner until you have threaded one bead onto every pair of beads in the middle row.

(5-6) Pour finir la rangée intermédiaire et commencer la rangée de perles extérieure: passez le fil à travers la dernière perle de la rangée intérieure et la première perle de la rangée intermédiaire, puis enfiler une nouvelle perle pour la rangée de perles extérieure. Continuez ainsi jusqu'à ce qu'une nouvelle perle soit juxtaposée à chaque paire de perles de la rangée intermédiaire.

(5-6) Na konci prostřední a na začátku vnější řady korálků: Drát provlékněte posledním korálkem vnitřní řady a prvním korálkem prostřední řady a navlékněte jeden nový korálek vnější řady. Takto pokračujte tak dlouho, až se bude na každém páru korálků prostřední řady nacházet další korálek.



(7-8) Alles straff ziehen und das Drahtende mit den anderen Enden gründlich verzwirbeln. Überstehenden Draht mit einer Schere auf ca. 1,5 cm abschneiden und in ein Perlenloch stecken. Zum Aufhängen: Ein Drittel des Wollfadens durch eine der äußeren Perlen ziehen und verknoten.

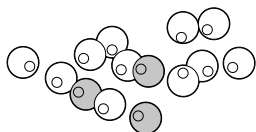
(7-8) Pull everything taut and then firmly twist the ends of the wire around each other. Trim the protruding wire down to approx. 1.5 cm using a pair of scissors and tuck it into a hole in one of the beads. To hang up: Thread a third of the woollen yarn through one of the outer beads and tie the ends together in a knot.

(7-8) Tirez bien sur le fil et entortillez minutieusement l'extrémité du fil avec les autres extrémités. Coupez le fil qui dépasse avec une paire de ciseaux, en laissant 1,5 cm environ, et cachez-le le trou d'une perle. Pour accrocher le pendentif: passez un tiers du fil en laine à travers l'une des perles extérieures et faites un nœud.

(7-8) Vše pevně utáhněte a konec drátu s ostatními konci dobře zamotejte. Přebytečný drát ušříhňte nůžkami na délku cca 1,5 cm a vsuňte jej do jednoho otvoru korálku. K zavěšení: Třetinu vlněné nitě provlečte vnějšími korálky a zauzlujte.

Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
618 678

Zakres dostawy • Obsah balenia
Tartozékok • Teslimat kapsamı



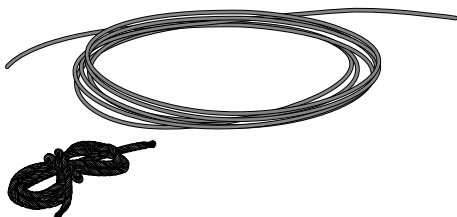
72 w kolorze
naturalnym

18 w kolorze
czerwonym

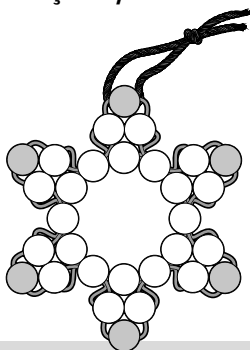
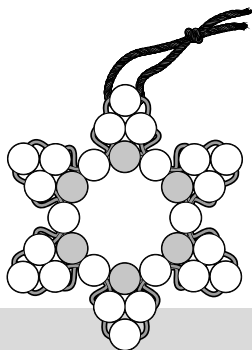
72 prírodnej farby
18 červených

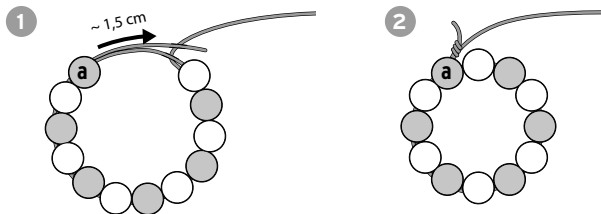
72 faszínű
18 piros

72 doğal renk
18 kırmızı



Warianty wykonania wisiorka • Varianty na výrobu
Csillag változatok • El işi varyantları



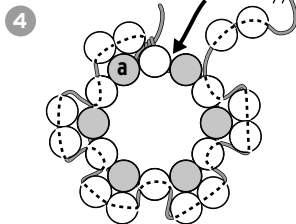
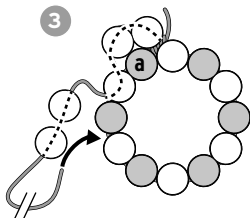


(1-2) Drut oraz koraliki podzielić na trzy jednakowe części. Wewnętrzny rząd koralików: Nawlec 12 koralików (na przemian w kolorze drewna i czerwonym) na drut, a następnie przeciągnąć drut po raz drugi przez wszystkie koraliki. (Uwaga: Koniec przewlekanego drutu powinien być krótki (ok. 1,5 cm), tak aby drutu wystarczyło). Naprężyć drut, a następnie owinąć krótki jego koniec wokół długiego.

(1-2) Drôt a koráliky rozdeľte na 3 rovnaké časti. Pre vnútorný rad korálikov: Navlečte 12 korálikov (striedavo vo farbe dreva a červené) na drôt a drôt prevlečte druhýkrát. (Rešpektujte: Prevlečený drôt držte nakrátko (cca 1,5 cm), aby vám vystačil). Drôt pevne utiahnite a na konci skrúťte.

(1-2) Ossza el a drótot és a gyöngyöket 3 egyenlő részre. A belső gyöngysorhoz: fűzzön fel 12 gyöngyöt (felváltva egy faszínű és egy piros) a drótra, és húzza át a drótot másodszor is. (Figyelem: az átfűzött drótvég rövid (kb. 1,5 cm) legyen, hogy elég legyen a drót). Húzza feszesre a drótot, és csavarja meg a rövid végét.

(1-2) Tel ve boncukları 3 eşit parçaya bölün. İç boncuk sırası için: 12 boncuğu (değişmeli olarak ahşap rengi ve kırmızı) telden geçirin ve teli ikinci bir kez çekin. (Dikkat edin: Telin yeterli olması için geçirilmiş telin ucunu kısa (yakl. 1,5 cm) tutun). Teli gerdirin ve kısa ucunu bükün.

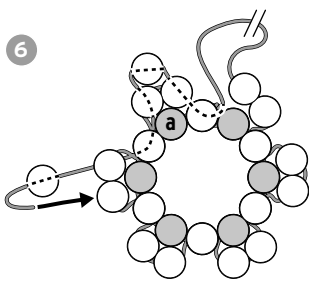
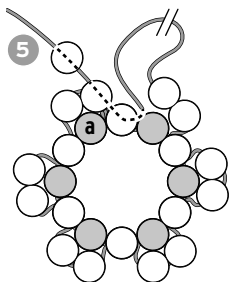


(3-4) Środkowy rząd koralików: Długi koniec drutu przeciągnąć teraz na przemian przez każdorazowo dwa nowe koraliki oraz jeden z nawleczonych już w wewnętrznym rzędzie koralików w kolorze drewna.

(3-4) Pre stredný rad korálikov: Dlhý drôt striedavo prevliekajte cez vždy dva nové koráliky a jeden navlečený korálik vnútorného radu vo farbe dreva.

(3-4) A középső gyöngysorhoz: a hosszú drótvégre fűzzön fel mindig 2 új gyöngyöt, majd fűzze át az egyik, a belső gyöngysorra már felfűzött faszínű gyöngyön.

(3-4) Orta boncuk sırası için: Telin uzun ucunu 2 yeni boncuk ve ardından daha önce çekilmiş olan boncuk sırasının ahşap renkli boncuklarından birini geçirin ve çekin.

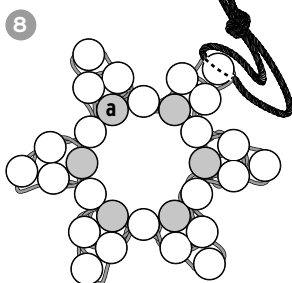
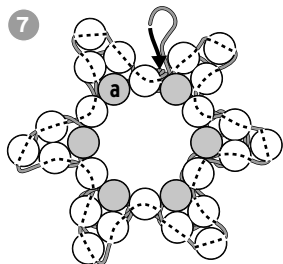


(5-6) Zakończenie środkowego i rozpoczęcie zewnętrznego rzędu koralików: Przeciągnąć drut przez ostatni koralik wewnętrznego rzędu oraz pierwszy koralik środkowego rzędu, a następnie nawlec nowy (pierwszy) koralik zewnętrznego rzędu koralików. Kontynuować w analogiczny sposób do momentu, aż na każdej parze koralików środkowego rzędu znajdzie się koralik zewnętrznego rzędu.

(5-6) Na záver stredného radu a začiatok vonkajšieho radu korálikov: Drôt prevlečte cez posledný korálik vnútorného radu a prvý korálik stredného radu a navlečte nový korálik pre vonkajší rad. Pokračujte dotedy, kým ku každému páru korálikov stredného radu nenavlečiete jeden ďalší korálik.

(5-6) A középső gyöngysor befejezése és a külső gyöngysor kezdete: fűzze át a drótot a belső gyöngysor utolsó és a középső gyöngysor első gyöngyén, majd fűzzön rá egy új gyöngyöt a külső gyöngysorhoz. Ezt folytassa addig, amíg a középső gyöngysor minden gyöngypárjánál egy további gyöngy található.

(5-6) Orta boncuk sırasını tamamlamak ve dış boncuk sırasına başlamak için: Teli iç sıranın son boncuğundan ve orta sıranın ilk boncuğundan çekin ve dış boncuk sırası için yeni bir boncuk geçirin. Orta sıranın her boncuk çiftinde ilave bir boncuk olana kadar devam edin.



(7-8) Naciągnąć całość, a następnie dokładnie spleść koniec drutu z innymi końcami. Wystający drut obciąć nożyczkami na długość ok. 1,5 cm i włożyć w otwór koralika.

Zawieszanie: Jedną trzecią wełnianej nici przeciągnąć przez któryś z zewnętrznych koralików i zawiązać końce nici na supeł.

(7-8) Všetko pevne utiahnite a koniec drôtu dôkladne skrúťte s ostatnými koncami. Prečnievajúcu časť drôtu odstrihnite nožnicami na cca 1,5 cm a zasunúťte do otvoru korálíka. Na zavesenie: Tretinu vlnenej nite prevlečte cez jeden z vonkajších korálikov a zauzlite.

(7-8) Mindent húzzon szorosra, és alaposan csavarja el a drótvéget a többi drótvéggel. Vágja le a kiálló drótvéget egy ollóval kb. 1,5 cm hosszra és dugja be az egyik gyöngylyukba.

Felakasztás: húzza át a fonal egyharmadát az egyik külső gyöngyön, és kössön csomót a végére.

(7-8) Hepsini çekerek gerdirin ve telin ucunu diğər uçlar ile iyice bükün. Fazlalık olan teli bir makas ile yaql. 1,5 cm kesin ve bir boncuk deliği içine takın.

Asmak için: Telin üçte birlik kısmını dış boncuklardan birinden çekin ve düğümleyin.